



Israël, Zuivelmengvoeders en melkproducten dc

Code: **DPDL-247** Versie: 1.0.0

Ingangsdatum: 21-03-2023

Eigenaar: NVWA O&O, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.0	21-03-2023	Instructie opgesteld naar aanleiding van omzetten van instructie DPDL-35 voor verschillende productsoorten naar een instructie specifiek voor zuivelmengvoeders en melkproducten DC. Sjabloon is geactualiseerd voor het gebruik van de screenreader. Niet in alle gevallen is wekelijks onderzoek vereist.

1 Doel en toepassingsgebied

Deze instructie geldt voor het exporteren naar Israël van zuivelmengvoeders en melkproducten voor dierlijke consumptie.

De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Israël, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van zuivelmengvoeders en melkproducten voor dierlijke consumptie naar Israël zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 Wettelijke basis

2.1 EU-regelgeving

Algemeen:

- Verordening (EG) nr. 183/2005 (diervoederhygiëne)
- Verordening (EG) nr. 1069/2009 (niet voor humane consumptie bestemde dierlijke bijproducten)
- Verordening (EU) nr. 142/2011 (niet voor humane consumptie bestemde dierlijke bijproducten)
- Verordening (EG) nr. 178/2002 (levensmiddelenwetgeving en voedselveiligheid)
- Verordening (EG) nr. 999/2001

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren
- Regeling dierlijke producten
- Besluit dierlijke producten

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Israël en Nederland.

3 DEFINITIES

N.v.t.

4 WERKWIJZE

4.1 Algemeen

De certificering van zuivelmengvoeders en melkproducten voor dierlijke consumptie naar Israël is toegestaan.

Met Israël is afgesproken dat alle producenten van zuivelmengvoeders en melkproducten voor dierlijke consumptie in Nederland die zijn erkend door de NVWA, naar Israël kunnen exporteren.

Alvorens te kunnen exporteren naar Israël moet het bedrijf erkend zijn door Israël. Dit moet gebeuren met een bedrijfsverklaring. In alle gevallen moet een geldige bedrijfsverklaring van het productiebedrijf (bijlage 1) aanwezig zijn.

Voorwaarde voor het verkrijgen van de bedrijfsverklaring van het productiebedrijf is dat het bedrijf voldoet aan de voorwaarden van de bedrijfsverklaring en de voorwaarden van het te verstrekken certificaat.

Alvorens de bedrijfsverklaring kan worden verstrekt zal voor Nederlandse productiebedrijven een inspectie worden uitgevoerd op de diersoorten van de dierlijke ingrediënten en de verhitte van het product.

4.2 Toelichting bij de bedrijfsverklaring

- *Bedrijfsverklaring: zie bijlage 1*

Gebleken is dat Israël nadere garanties verlangt over de productie van de zuivelmengvoeders en melkproducten voor dierlijke consumptie. Hiertoe moeten productiebedrijven beschikken over de bedrijfsverklaring in bijlage 1. Voor Nederlandse productiebedrijven wordt de bedrijfsverklaring, na inspectie, afgegeven op Rijksbriefpapier en is één jaar geldig. Belanghebbende kan deze aanvragen bij de afdeling CoA (Certificeren op Afstand).

Verklaring 1:

Is approved for the manufacture of milk replacers/milk products for export to Israel and is supervised by an official or accredited veterinarian;

Deze verklaring kan worden afgegeven als het product afkomstig is van een bedrijf dat volgens Verordening (EG) nr. 1069/2009 en Verordening (EG) nr. 183/2005 is erkend en/of geregistreerd. Met Israël is afgesproken dat alle bedrijven in Nederland die door de NVWA zijn erkend of geregistreerd voor productie van zuivelmengvoeders, naar Israël kunnen exporteren.

Verklaring 2:

Manufactures milk replacers/milk products in accordance with exporting country laws and regulations which may be freely sold for animal feeding in the said country, complying with approved good manufacturing practice;

Het eerste gedeelte van deze verklaring ("Manufactures milk replacers/milk products ... laws and regulations...") kan worden afgegeven voor een product, geproduceerd in een bedrijf dat volgens Verordening (EG) nr. 1069/2009 en Verordening (EG) nr. 183/2005 is erkend en/of geregistreerd. Het tweede gedeelte van deze verklaring ("...which may be freely sold for animal feeding in the said country ...") moet als volgt worden geïnterpreteerd: deze verklaring kan worden afgegeven voor een ingevolge Verordening (EG) nr. 1069/2009 en Verordening (EG) nr. 183/2005 erkend en/of geregistreerd bedrijf. Hiervoor is geen free sale verklaring noodzakelijk op bedrijfsniveau en er hoeft ook geen aparte audit te worden uitgevoerd.

Verklaring 3:

Manufactures milk replacers/milk products for export to Israel containing animal origin ingredients of the following species:

 _____;

Hier moeten de gegevens worden ingevuld betreffende de diersoorten van de dierlijke ingrediënten die in de zuivelmengvoeders zijn verwerkt. Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van het feit

dat, hetzij enkel grondstoffen van de genoemde diersoorten aanwezig zijn op de productielocatie, hetzij gekanaliseerde productie voor Israël kan worden aangetoond waardoor wordt gegarandeerd dat er geen grondstoffen van andere diersoorten in de producten voor Israël gebruikt worden. Dit zal door middel van een inspectie worden gecontroleerd

Verklaring 4:

The finished product does not contain and is not contaminated with commodities that should not be traded as defined in the B.S.E chapter of the OIE Terrestrial Animal Health Code⁽¹⁾;

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 5:

Tests random samples taken during or after storage, from each processed batch of milk/milk based product or the animal origin ingredients for enterobacteriaceae and Salmonella spp. in accordance with the following standards prior to export (laboratory reports are kept on file for 2 years and are available upon request)⁽²⁾:

Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g;

Voor deze verklaring kan het bedrijf kiezen voor onderzoek van eindproducten of voor onderzoek van de grondstoffen van dierlijke origine. Het onderzoek kan worden uitgevoerd op basis van partijbemonstering of op basis van monitoring:

Deze verklaring kan worden afgegeven voor een Nederlands productiebedrijf dat iedere exporzending onderzoekt op Salmonella spp. en Enterobacteriaceae (partijbemonstering eindproduct), of (in overleg met de afdeling Certificeren op Afstand) wekelijks uitslagen aanlevert t.b.v. monitoring van het eindproduct.

Daarnaast kan deze verklaring worden afgegeven voor een Nederlands productiebedrijf dat van iedere exporzending de gebruikte dierlijke grondstoffen onderzoekt op Salmonella spp. en Enterobacteriaceae, op batchniveau (partijbemonstering dierlijke grondstoffen), of (in overleg met de afdeling Certificeren op Afstand) wekelijks uitslagen aanlevert t.b.v. monitoring van de grondstoffen van dierlijke origine.

Het microbiologisch onderzoek moet voldoen aan de onderstaande criteria:

Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g.

Het bedrijf moet in de aanvraag voor een bedrijfsverklaring aangeven dat hetzij iedere exporzending wordt onderzocht, hetzij dat gebruik wordt gemaakt van monitoring t.b.v. exportcertificering, hetzij dat van iedere exporzending die dierlijke grondstoffen worden onderzocht.

Verklaring 6:

Have precautions in place to prevent the contamination of finished product with pathogenic agents following processing;

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

4.3 Toelichting bij het certificaat:

- *Certificaat: zie bijlage 2*

Verklaring 1:

The product meets the requirements of the exporting country laws and regulations and may be freely sold for animal feeding in the said country;

Het eerste gedeelte van deze verklaring ("The product ... laws and regulations...") kan worden afgegeven voor een product, geproduceerd in een bedrijf met een juiste erkenning en/of registratie. Het tweede gedeelte van deze verklaring ("... and may be freely sold for animal feeding in the said country;") moet als volgt worden geïnterpreteerd: deze verklaring kan worden afgegeven voor een volgens Verordening (EG) nr. 1069/2009 en Verordening (EG) nr. 183/2005 erkend en/of geregistreerd bedrijf. Hiervoor is geen free sale verklaring noodzakelijk op bedrijfsniveau en er hoeft ook geen aparte audit te worden uitgevoerd.

Het bedrijf moet tevens in de aanvraag verklaren dat het product voldoet aan EU-regelgeving.

Verklaring 2:

The product/s was/were produced under the supervision of an official or accredited veterinarian;

Deze verklaring kan worden afgegeven als het product afkomstig is van een bedrijf dat volgens Verordening (EG) nr. 1069/2009 is erkend en volgens Verordening (EG) nr. 183/2005 is geregistreerd.

Verklaring 3:

No cases of foot and mouth disease, swine vesicular disease, rinderpest and African swine fever have been diagnosed within a radius of 30 kms from the processing plant during the last 6 months prior to shipment;

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektestatus in het gebied rond het productiebedrijf. Het productieland moet in e-CertNL worden ingevoerd. In e-CertNL wordt de dierziektestatus op landniveau gecontroleerd.

Indien het productieland niet vrij is van genoemde dierziektes valt de aanvraag op geel. In dat geval geldt dat voor Nederlandse productiebedrijven de dierziektestatus handmatig moet worden gecontroleerd.

Verklaring 4:

In the case of retorted pouches or hermetically sealed containers, the product has been:

- a. *Heat treated in hermetically sealed containers to a minimum of Fc value of 3.0; and*
- b. *Manufactured and packaged complying with approved manufacturing practice, sufficient to render it commercially sterile and free from pathogenic microorganisms;*

Deel a van deze verklaring kan na controle worden afgegeven op grond van gegevens betreffende het productieproces, aan te leveren door belanghebbende.

Deel b van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 5:

The milk/milk-based product or the animal origin ingredients referred to in this certificate:

- a. *has undergone a process involving heating to °C(T) for(time), which ensured a negative reaction to the phosphatase test, and:
either⁽¹⁾ a dry process, in the case of dried milk or dried milk-based products,
or⁽¹⁾ an acidification process whereby its pH has been maintained at less than 6 for at least one hour;*
- b. *was analysed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards⁽²⁾:
Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0
Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g.;*

Deel a van deze verklaring kan na controle worden afgegeven. Er dient ingevuld te worden welke procesparameters gelden voor de eerste verhitting van de zuivelgrondstof; hierbij kan per certificaat maar één verhitting worden ingevuld. Daarna dient gekozen te worden tussen de eerste en de tweede optie voor de tweede behandeling. De niet van toepassing zijnde optie moet worden doorgehaald. Belanghebbende moet aantonen dat het product voldoet aan de vermelde behandelingsmethode. Dit kan door het aanleveren van de productspecificatie/ingrediëntenlijst, de lijst van de leveranciers van de zuivelgrondstoffen, afkomstig van de producent van het te exporteren product en de verklaring m.b.t. de uitgevoerde verhitting, afkomstig van de producent van het te exporteren product.

Voor deel b kan het bedrijf kiezen voor onderzoek van eindproducten of voor onderzoek van de grondstoffen van dierlijke origine. Het onderzoek kan worden uitgevoerd op basis van partijbemonstering of op basis van monitoring:

Deel b van deze verklaring kan voor producten vervaardigd in een Nederlands productiebedrijf worden afgegeven indien het bedrijf de producten regelmatig onderzoekt en voorafgaand aan de export naar Israël elk in de zending aanwezige product via steekproeven, genomen tijdens of na opslag, heeft onderzocht op Salmonella spp. En Enterobacteriaceae (zogenaamde partijbemonstering). N.B.: De gebruikelijke versoepeling van één laboratoriumuitslag per aanvraag per producent geldt hier niet, elk product moet worden onderzocht.

Daarnaast kan deel b van deze verklaring worden afgegeven voor Nederlandse bedrijven die producten wekelijks onderzoeken op Salmonella spp. En Enterobacteriaceae en de uitslagen stuurt naar CoA (zogenaamde monitoring ten behoeve van exportcertificering). Het is dan niet nodig om iedere batch te onderzoeken.

Verder kan deel b van deze verklaring voor producten vervaardigd in een Nederlands productiebedrijf worden afgegeven indien onderzoek is uitgevoerd op de grondstoffen van dierlijke origine die zijn verwerkt in de te exporteren zending op Salmonella spp. En Enterobacteriaceae (zogenaamde partijbemonstering grondstoffen). N.B.: De gebruikelijke versoepeling van één laboratoriumuitslag per aanvraag per producent geldt hier niet, elk product moet worden onderzocht.

Ook kan deel b van deze verklaring worden afgegeven voor Nederlandse bedrijven die grondstoffen van dierlijke origine wekelijks onderzoeken op Salmonella spp. En Enterobacteriaceae en de uitslagen stuurt naar CoA (zogenaamde monitoring ten behoeve van exportcertificering). Het is dan niet nodig om iedere batch te onderzoeken.

Het microbiologisch onderzoek moet voldoen aan de onderstaande criteria:

Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g.

Verklaring 6:

Have precautions in place to prevent the contamination of finished product with pathogenic agents following processing;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage 1: bedrijfsverklaring zuivelmengvoeders**Official certification of plants producing milk replacers/ milk products for animal feed intended for export to Israel**

I, the undersigned Official Veterinarian hereby certify that,

The processing plant (name):

Located at (address, registration number, city, state, and zip code):

1. Is approved for the manufacture of milk replacers/milk products for export to Israel and is supervised by an official or accredited veterinarian;
2. Manufactures milk replacers/milk products in accordance with exporting country laws and regulations which may be freely sold for animal feeding in the said country, complying with approved good manufacturing practice;
3. Manufactures milk replacers/milk products for export to Israel containing animal origin ingredients of the following species:
4. The finished product does not contain and is not contaminated with commodities that should not be traded as defined in the B.S.E chapter of the OIE Terrestrial Animal Health Code⁽¹⁾;
5. Tests random samples taken during or after storage, from each processed batch of milk/milk based product or the animal origin ingredients for enterobacteriaceae and Salmonella spp. in accordance with the following standards prior to export (laboratory reports are kept on file for 2 years and are available upon request)⁽²⁾:
Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0
Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g;
6. Have precautions in place to prevent the contamination of finished product with pathogenic agents following processing.

(1) Article 11.5.14 OIE Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendations on commodities that should not be traded

1. Tonsils and distal ileum from cattle of any age from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment.
2. brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 30 months of age originating from a controlled BSE risk country, zone, or compartment.
3. brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 12 months of age originating from a undetermined BSE risk country, zone, or compartment.

Article 11.5.13 OIE Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendation on ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves

1. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a negligible BSE risk country where there has been an indigenous case of BSE, should not be traded if such products were derived from cattle born before the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced.
2. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment.

(2) where:

n = number of samples to be tested;

m= threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;

M= maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more: and

c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.

Date :

Name of endorsing official :

Title of endorsing official : Official veterinarian

Signature :

Bijlage 2: certificaat zuivelmengvoeders

VETERINARY CERTIFICATE TO ACCOMPANY MILK REPLACERS / MILK PRODUCTS FOR ANIMAL FEED TO ISRAEL

I. IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

Product no.	Product	Species	Country of origin	Approval number

Product no.	HS-heading	HS-description (HS-4)

Batch no.	Packaging	Nett weight

Marks :
 Container number :
 Seal number :

II. ORIGIN OF THE PRODUCTS

Product no.	EC-approval number	Address

Name and address of consignor :
 Place of loading :

III. DESTINATION OF THE PRODUCTS

Means of conveyance :
 Identification of the means of conveyance :
 Place of destination :
 Name and address of consignee :

IV. HEALTH ATTESTATION

I, the undersigned veterinarian hereby certify that:

1. The product meets the requirements of the exporting country laws and regulations and may be freely sold for animal feeding in the said country;
2. The product/s was/were produced under the supervision of an official or accredited veterinarian;
3. No cases of foot and mouth disease, swine vesicular disease, rinderpest, and African swine fever have been diagnosed within a radius of 30 kms from the processing plant during the last 6 months prior to shipment;
4. In the case of retorted pouches or hermetically sealed containers, the product has been:
 - a. Heat treated in hermetically sealed containers to a minimum F_c value of 3.0; and
 - b. Manufactured and packaged complying with approved manufacturing practice, sufficient to render it commercially sterile and free from pathogenic microorganisms;
5. The milk/milk-based product or the animal origin ingredients referred to in this certificate:
 - a. has undergone a process involving heating to °C(T) for(time), which ensured a negative reaction to the phosphatase test, and:
 - either⁽¹⁾ a dry process, in the case of dried milk or dried milk-based products,

- or⁽¹⁾ an acidification process whereby its pH has been maintained at less than 6 for at least one hour;
- b. was analysed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards⁽²⁾:
- Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0
- Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g.;
6. The finished product does not contain and is not contaminated with commodities that should not be traded as defined in the B.S.E chapter of the OIE Terrestrial Animal Health Code⁽³⁾;
7. The final product is safe and wholesome for animal feeding and does not pose any risk to animal health;
8. The finished product was stored in enclosed storage and has undergone all precautions to prevent contamination with pathogenic agents after treatment.

Notes

(1) Delete as appropriate

(2) here:

n= number of samples to be tested:

m= threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;

M= maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and

c= number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.

(3) Article 11.5.14 OIE Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendations on commodities that should not be traded.

1. Tonsils and distal ileum from cattle of any age from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment.
2. Brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 30 months of age originating from a controlled BSE risk country, zone or compartment.
3. Brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 12 months of age originating from an undetermined BSE risk country, zone or compartment.

Article 11.5.13 OIE Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendations on ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves.

1. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a negligible BSE risk country where there has been an indigenous case of BSE, should not be traded if such products were derived from cattle born before the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced.
2. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a controlled or undetermined BSE risk country, zone or compartment.